

## Extensión del Período de Comentarios Públicos

Este Aviso se emitió previamente con una línea de teléfono para comentarios públicos inválida. Para remediar este error el aviso se está volviendo a emitir con una línea telefónica válida (415) 749-5122, y 30 días adicionales para hacer comentarios públicos.

# AVISO PÚBLICO

May 13, 2003

Para: Padres y guardianes responsables de los estudiantes de las siguientes escuelas:  
Sequoia High School, Redwood City  
McKinley Institute of Technology, Redwood City  
North Star Elementary School, Redwood City

#### **ALAMEDA COUNTY**

Roberta Cooper  
Scott Haggerty  
(Chairperson)  
Nate Miley  
Shelia Young

Todos los vecinos residenciales y de negocios localizados dentro de los 1000 pies de distancia de la(s) fuente(s) de la contaminación del aire nueva(s) o modificada(s) que se enlista(n) a continuación.

De: El Distrito para el Control de la Calidad del Aire del Area de la Bahía.

#### **CONTRA COSTA COUNTY**

Mark DeSaulnier  
Mark Ross  
Gayle Uilkema

Con Referencia a: Solicitud del Permiso para la(s) siguiente(s) fuente(s) de contaminación del aire:  
Sistema de Extracción de Vapor del Suelo y Tratamiento  
Anterior Estación de Servicio de Shell  
1000 El Camino Real, Redwood City

#### **MARIN COUNTY**

Harold C. Brown, Jr.

#### **NAPA COUNTY**

Brad Wagenknecht

#### **SAN FRANCISCO COUNTY**

Willie Brown, Jr.  
Chris Daly  
Jake McGoldrick

El Distrito (El Distrito para el Control de la Calidad del Aire del Area de la Bahía) es la agencia local que regula las fuentes estacionarias de polución del aire, como fábricas, localidades industriales y gasolineras.

Cuando recibimos una solicitud de un permiso para fuente(s) de contaminantes tóxicos del aire nueva(s) o modificada(s) localizada(s) dentro de los 1000 pies de distancia de donde existe una escuela, la ley estatal requiere que lo notifiquemos al público. Para cumplir con este requerimiento, distribuimos o enviamos por correo un aviso público a los padres o guardianes de los estudiantes de tales escuelas localizadas dentro de ¼ de milla, y también todos los residentes y negocios localizados dentro de los 1000 pies de distancia de tal(es) fuente(s).

#### **SAN MATEO COUNTY**

Jerry Hill  
Marland Townsend  
(Vice-Chairperson)

Usted está recibiendo este Aviso Público porque se ha archivado en el Distrito una solicitud de un permiso para la(s) fuente(s) de contaminación del aire de la(s) que se hace referencia arriba. A continuación se encuentra un descripción del proyecto propuesto:

#### **SANTA CLARA COUNTY**

Liz Kniss  
Julia Miller  
Dena Mossar  
(Vacante)

En nombre de Equilon Enterprises, LLC, la compañía Cambria Environmental Technology, Inc. ha propuesto un sistema que consiste en una aspiradora de aire que extraerá el vapor de petróleo de un pozo perforado en la misma localidad. El tratamiento del vapor extraído se obtendrá o por un oxidador catalítico, o por dos conductos de absorción de carbón posicionados en series. Las emisiones de la fuente propuesta estarán significativamente controladas; sin embargo, no es posible controlar la fuente hasta tal punto en que las emisiones sean nulas. Dado que la operación de este equipo resultará en emisiones de contaminantes en la atmósfera, se requiere un permiso del Distrito.

#### **SOLANO COUNTY**

John F. Silva

#### **SONOMA COUNTY**

Tim Smith  
Pamela Torliatt

William C. Norton  
Executive Officer /APCO

**El Distrito ha determinado que el incremento en los riesgos para la salud como resultado de las emisiones de los contaminantes tóxicos en el aire de la(s) fuente(s) propuestas están dentro de los niveles aceptables, y que el proyecto cumplirá con todos los demás requerimientos aplicables del control de la contaminación del aire. De acuerdo con esto, el Distrito planea emitir un Permiso de Operación para el proyecto propuesto.**

Si está interesado en obtener más información sobre la evaluación del Distrito de este proyecto propuesto, puede pedir copias de los reportes administrativos que apliquen, llamando al Distrito, al número de teléfono que se enlista al final de este aviso. Esta información también se puede ver o imprimir de la página de Internet del Distrito <http://www.baaqmd.gov/permit/pn.htm>.

### **Período de Comentarios Públicos**

**Hay un período de 30 días para una respuesta pública a esta propuesta. Si desea hacer comentarios del proyecto propuesto, puede hacerlo por escrito o por correo electrónico. Si lo prefiere puede llamar por teléfono y dejar un mensaje de hasta un minuto de largo, para que un empleado del Distrito pueda responder su llamada.**

Por favor utilice el siguiente información de contacto si es que gusta hacer comentarios sobre el proyecto propuesto:

Dirección Postal:           Former Shell Service Station  
                                  BAAQMD  
                                  Permit Services Division  
                                  939 Ellis Street  
                                  San Francisco, CA 94109  
                                  Attn: Robert Cave

Dirección de correo electrónico:           rcave@baaqmd.gov

Número Telefónico:       (415) 749-5122

El período para comentarios públicos sobre estos proyectos termina el día **June 11, 2003**.